



**Gwinnett County Public Schools  
Dual Language Immersion Program**

**2020-21 학사연도 이중 언어 몰입 프로그램 등록 서식**

**For Office Use Only:**

Date Received \_\_\_\_\_

Reg. # \_\_\_\_\_

Conf. Sent \_\_\_\_\_

**Special Consideration (please circle):**

*Sibling of current DLI Student*

*Multiple (e.g. twin, triplet)*

*DLI Teacher's Student*

**유의:** 본 서식은 이중 언어 몰입(Dual Language Immersion, 이하 DLI) 프로그램 등록만을 위한 것입니다.

거주지 주소상 통학 학교(zoned school)의 킨더가든에도 자녀를 등록하셔야 합니다.

킨더가든 등록 절차에 관한 자세한 정보는 자녀의 거주지 주소상 통학 학교에 문의 하십시오.

본 서식은 귀하가 자녀를 입학시키고자 하는 DLI 학교에 제출하셔야 합니다.

**DLI 프로그램 등록 마감일: 2020 년 5 월 14 일, 목요일, 오후 3 시.**

학생의 등록 상황 파악을 위해 마감일 후 일주일 내에 부모님께 연락을 드리며 추첨이 필요할 경우 이 때 알려드릴 것입니다.

서명한 등록 서식은 자녀를 입학시키고자 하는 DLI 학교로 우편을 통해 또는 직접 제출하십시오:

|  |   |   |
|--|---|---|
| <b>Annistown Elementary School</b> (스페인어)<br>770-979-2950<br><a href="http://www.gwinnett.k12.ga.us/AnnistownES/home.html">http://www.gwinnett.k12.ga.us/AnnistownES/home.html</a> | <b>Baldwin Elementary School</b> (스페인어)<br>678-225-5500<br><a href="https://baldwines.org/home/">https://baldwines.org/home/</a>    | <b>Bethesda Elementary School</b> (스페인어)<br>770-921-2000<br><a href="http://bethesdaelem.org">http://bethesdaelem.org</a>                                     |
| <b>Camp Creek Elementary School</b> (스페인어)<br>770-921-1626<br><a href="http://www.campcreekschool.com/home.htm">http://www.campcreekschool.com/home.htm</a>                        | <b>Ivy Creek Elementary School</b> (스페인어)<br>678-714-3655<br><a href="http://www.ivycreekes.org/">http://www.ivycreekes.org/</a>    | <b>Level Creek Elementary School</b> (스페인어)<br>770-904-7950<br><a href="http://www.levelcreek.org/home">www.levelcreek.org/home</a>                           |
| <b>Meadowcreek Elementary School</b> (스페인어)<br>770-931-5701<br><a href="http://www.meadowcreekes.com/home">www.meadowcreekes.com/home</a>  | <b>Trip Elementary School</b> (프랑스어)<br>678-639-3850<br><a href="http://www.tripelementary.com/">http://www.tripelementary.com/</a> | <b>Parsons Elementary School</b> (한국어)<br>678-957-3050<br><a href="http://www.parsonselementary.org/home.html">http://www.parsonselementary.org/home.html</a> |

**DLI 프로그램의 사명**

학생들이 졸업 후 대학 진학, 취업, 그리고 바람직한 시민이 되는 준비를 하는데 있어서 세계 시장에서의 의사소통과 협력은 학생들이 갖추어야 할 점점 더 소중한 자질이 될 것입니다. 귀넷 카운티 공립학교(Gwinnett County Public Schools, 이하 GCPS)의 DLI 프로그램은 이러한 21 세기 현실에 학생들이 준비되도록 해줄 것입니다. DLI 프로그램 입학은 자발적인 의사에 의하며 올 가을 킨더가든 입학생부터 시작해 매년 한 학년씩 늘어날 것입니다.

**DLI 프로그램의 개요**

GCPS 의 50/50 모델은 수업일의 적어도 50%의 시간을 GCPS 의 학문 지식과 기술(Academic Knowledge and Skills, 이하 AKS) 교과과정을 한국어로 학습하는데 사용하도록 합니다. 2 인의 교사가 팀으로 학생들을 가르칩니다. 학생들은 한 분의 교사와 한국어 사용하며 수학, 과학 그리고 (한국어로) 읽고 쓰기를 배웁니다. 다른 한 분의 교사와는 영어를 사용하여 랭귀지 아트(language arts)와 사회를 배웁니다. 이러한 협력을 통해 학생들은 영어와 한국어, 둘 다에 있어 능숙도를 발전시킵니다.

**DLI 프로그램 적격성**

해당 학교 통학 구역(attendance zone)내에 거주하는(예외의 경우는 아래 지침 #8 과 #9 참고) 학생들에게 우선권이 주어질 것입니다. 통학 구역 내에 거주하는 학생들의 입학 신청이 정원을 초과한 경우는 입학 결정에 추첨이 사용됩니다. 추첨이 필요한 경우, **2020 년 5 월 26 일 437 Old Peachtree Road, Suwanee 에 위치한 교육청(Instructional Support Center, ISC) 빌딩 200 의 Collins Hill/Dacula 실에서 오전 10 시부터 추첨이 실시됩니다.** 추첨시 부모님과 학생이 참석해야 하는 것은 아니지만, 추첨은 일반 대중에게 공개됩니다. 추첨을 하게될 경우, (자녀의 학교에서 발부한) 자녀의 등록 번호(registration number)가 자녀의 추첨번호가 될 것입니다. 해당 학교 통학 구역내에 거주하는 학생들의 등록이 저조해 프로그램 정원이 차지 않은 경우, 해당 학교 통학 구역 밖에 거주하는 학생들을 위한 별도의 추첨이 같은 날 시행되며, 이 추첨은 해당 학교 통학 구역 내에 거주하는 학생들을 상대로 한 추첨이 실시된 직 후에 이루어집니다.



**Gwinnett County Public Schools  
Dual Language Immersion Program**

**2020-21 학사연도 이중 언어 몰입 프로그램 등록 서식**

**For Office Use Only:**

Date Received \_\_\_\_\_

Reg. # \_\_\_\_\_

Conf. Sent \_\_\_\_\_

**Special Consideration (please circle):**

*Sibling of current DLI Student*

*Multiple (e.g. twin, triplet)*

*DLI Teacher's Student*

아래 프로그램 방침과 학부모 숙지 사항에 관한 사항들을 읽고 동의하심을 보여주도록 아래 빈 칸 각각에 **이니셜**하시기 바랍니다:

별도의 서류인 “프로그램에 관한 방침과 학부모 숙지 사항”(Program Guidelines and Parent Understandings) 에 이에 관한 좀 더 자세한 설명이 나와 있습니다. 시간을 내어 별도의 서류들도 읽으시기 바랍니다.

1. 자녀를 DLI 프로그램에 등록하는 것이 자녀의 킨더가든 등록을 의미 하는 것은 아닙니다. 킨더가든 등록은 별도의 절차로, 거주지 주소상 통학 학교의 킨더가든에 자녀를 반드시 등록하셔야 합니다. **2019 년 5 월 7** 일까지 반드시 자녀의 거주지상 통학 학교에서 자녀를 킨더가든에 등록하셔야 합니다.
2. 귀넷의 DLI 프로그램을 통해 학생이 최대의 유익을 얻기 위해서는 부모님과 자녀 모두의 장기간 동안의 헌신을 필요로 합니다. 프로그램 정원이 제한되어 있음을 기억하시기 바랍니다.
3. 본 등록 서식의 모든 부분을 빼놓지 말고 작성하시어 **2020 년 5 월 14 일, 목요일, 오후 3 시까지** DLI 프로그램 제공 학교에 제출해 주십시오. 등록 서식은 반드시 위의 날짜와 시간까지 학교에 제출되어야 (소인이 찍힌게 아니라) 합니다. 마감 시간을 넘긴 등록 서식은 수령하지 않습니다.
4. 제한된 정원으로 인해 등록을 하는 모든 학생이 프로그램에 입학하지 못할 수 있습니다. 등록 인원이 프로그램 정원을 초과할 경우, 접수 마감 시간까지 신청서를 접수한 모든 학생들을 대상으로 추첨이 실시됩니다. 해당 학교의 통학 구역내에 거주하는 학생들(in-zone students)이 우선권을 갖습니다(예외의 경우는 아래 지침 #8 과 #9 참고).
5. (DLI 등록이 종료된 날짜에) 해당 학교의 통학 구역(attendance zone)내에 거주하고 있는 학생들은 등록 우선권을 갖습니다. **학교의 통학 구역 밖에 사는 학생이 프로그램에 입학할 경우, 부모님 또는 보호자가 학생의 통학편을 책임지셔야 합니다.** 승인에 의한 전학(permissive transfer)에 관한 모든 규정은 반드시 준수되어야 합니다.
6. 프로그램 등록 인원이 충분하지 않을 경우, 다가오는 학사연도에 프로그램이 취소될 수 있습니다.
7. 추첨이 필요한 경우, **437 Old Peachtree Road, Suwanee** 에 위치한 **교육청(Instructional Support Center, ISC) 빌딩 200 의 Collins Hill/Dacula** 실에서 **2020 년 5 월 26 일 10 시부터 추첨이 실시됩니다.** 추첨시 참석하셔야 하는 것은 아니지만, 추첨은 일반 대중에게 공개됩니다.
8. 교장과 부모의 재량에 따라, GCPS DLI 교사의 자녀와 DLI 프로그램에 재학중인 학생의 형제자매는 입학 우선권을 갖습니다.
9. 교장과 학부모의 재량에 따라, 한 학생이 추첨에 의해 프로그램에 입학한 경우, 그 학생의 쌍둥이 형제자매들(즉, 쌍둥이, 세쌍둥이 등)도 입학 우선권을 갖게 됩니다.
10. DLI 학교의 통학 구역 안(in-zone)과 밖(out-of-zone)에 거주하는 학생들, 둘 다에 대한 대기자 명단(waiting list)이 작성되며 이 대기자 명단은 킨더가든 학년말에 유효기간이 끝납니다.
11. GCPS 의 50/50 모델은 수업일의 적어도 50%의 시간을 GCPS 의 학문 지식과 기술( Academic Knowledge and Skills, 이하 AKS) 교과과정을 한국어로 학습하는데 사용하도록 합니다.



**Gwinnett County Public Schools  
Dual Language Immersion Program**

**2020-21 학사연도 이중 언어 몰입 프로그램 등록 서식**

**For Office Use Only:**

Date Received \_\_\_\_\_

Reg. # \_\_\_\_\_

Conf. Sent \_\_\_\_\_

**Special Consideration (please circle):**

*Sibling of current DLI Student*

*Multiple (e.g. twin, triplet)*

*DLI Teacher's Student*

- \_\_\_\_\_ 12. 2 인의 교사가 함께 팀으로 가르칩니다. 학생들은 한 분의 교사와 한국어를 사용하여 수학, 과학 그리고 (한국어로) 읽고 쓰기를 배웁니다. 다른 한 분의 교사와는 영어를 사용하여 랭귀지 아트(language arts)와 사회를 공부합니다. 이러한 협력을 통해 학생들은 영어와 한국어 둘 다에 있어 능숙도를 발전시킵니다.
- \_\_\_\_\_ 13. 모든 학생들이 매일 수업을 영어와 한국어, 둘 다로 받을 수 있도록 교사들은 수업 시간중 정해진 시점에 학생들의 그룹을 바꿔서 가르칩니다.
- \_\_\_\_\_ 14. DLI 프로그램에 대해 학생에게 별도의 비용이 부과되지는 않습니다.
- \_\_\_\_\_ 15. DLI 프로그램 참여는 전적으로 자발적인 의사이며 DLI 는 학생들에게 제공되는 많은 양질의 교육 기회들 중 하나입니다.
- \_\_\_\_\_ 16. 매 년, 학생들이 한 학년에서 다음 학년으로 진급함에 따라 DLI 프로그램은 그 다음 학년으로 연장됩니다.
- \_\_\_\_\_ 17. DLI 는 매우 노력을 요하는 프로그램입니다. 주의 깊게 듣고, 유연하고, 변화에 잘 대처할 수 있는 학생이 DLI 프로그램에서 공부하기에 적합한 후보자입니다. 쉽게 좌절하거나 집중을 유지하는데 어려움을 겪는 학생은 이 프로그램이 요구하는 바를 따라하기에 어려움을 겪을 것입니다. 가족의 적극적인 지원과 격려는 이 프로그램에서의 자녀의 성공적인 학습에 중요합니다.
- \_\_\_\_\_ 18. 장애 학생중 대부분은 DLI 프로그램에서 잘 해냅니다. 그러나, 연구 결과에 의하면 듣고 이해하는 기술(청해력)이 약한 학생들은 이 프로그램에 적합하지 않을 수 있습니다. 이러한 학생들 중 많은 학생들은 소리를 언어로(자신의 모국어 포함) 처리하는데 심각한 어려움을 겪는 학생들입니다.
- \_\_\_\_\_ 19. 학생이 새로운 언어를 배우고 사용하는 속도는 다 다릅니다. 학생이 한국어로 자유롭게 편하게 말하기 까지 수개월이(어떤 경우는 수 년이) 걸릴수도 있습니다. 자녀의 교사거 부모님께 자녀의 경과에 관한 업데이트와 더불어 자녀가 가정에서 한국어를 좀 더 사용하도록 도움이 되는 질문들을 제공할 수 있을 것입니다.
- \_\_\_\_\_ 20. 부모님이 DLI 프로그램에서 공부하고 있는 자녀에 대해 걱정하시는 바가 있으실 경우, 부모님, 교사들, 그리고 학교 책임자(administrators)가 함께 어려움을 해결하기 위해 협조할 것입니다. 그러나, 어려움을 겪는 학생에게 제공되도록 되어있는 지원과 도움을 학생이 먼저 받은 후에야만 DLI 프로그램을 탈퇴하기 위한 정식 절차 요청이 논의될 것입니다.
- \_\_\_\_\_ 21. 학생이 프로그램에 입학은 하였으나, 학사연도가 시작되기 전에, 부모님께서 학생이 프로그램에 참여하지 않기로 결정하실 경우, 부모님께는 대기자 명단에 있는 다른 학생들에게 통지할 수 있게, 가능한 속히 DLI 프로그램 제공 학교에 연락하실 책임이 있습니다.
- \_\_\_\_\_ 22. 프로그램에 입학한 학생의 프로그램 탈퇴에 관한 정식 절차는 개별적, 케이스별로 다루어집니다.

